

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reife- und Diplomprüfung

BHS

18. Mai 2016

Spanisch Lesen (B1)

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://srp.bifie.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BIFIE stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BIFIE senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort. Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu bewerten sind. Sie können den Helpdesk bis zum unten angegebenen Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zum unten angegebenen Zeitpunkt zeitgleich an alle Lehrer/innen versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- http://srp.bifie.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- http://srp.bifie.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Online-Helpdesk Spanisch	
Eingabe Helpdesk:	18. Mai 2016, 18:00 Uhr bis 22. Mai 2016, 23:59 Uhr
Eingabeschluss:	22. Mai 2016, 23:59 Uhr
Versand der Antwort-E-Mails:	23. Mai 2016 bis 20:00 Uhr

Telefon-Hotline

Die Telefon-Hotline ist ausschließlich in den unten angegebenen Zeiträumen besetzt. Bitte ordnen Sie Ihre Anfragen nach Fertigkeit, Aufgabe und Fragennummer, um dem Hotline-Team eine rasche Bearbeitung zu ermöglichen. Vielen Dank!

Telefon-Hotline Spanisch	
Telefon-Hotline Termin:	24. Mai 2016 von 15:00 bis 17:00 Uhr
Telefonnummern:	01 533 6214 4062

1 La experiencia de Pilar

0	1	2	3	4	5	6	7	8
D	B	D	A	B	C	D	A	C

Begründungen

0

El texto dice: "En España es muy común unirse de dos a cinco personas y compartir piso porque los pisos son, o al menos antes solían ser, grandes. Por ello tiene muchas ventajas poder compartir todos los gastos: el alquiler, la luz, el agua, el gas..." Entonces vivir varias personas en una misma vivienda resulta más barato.

1

El texto dice: "Sin embargo, la verdadera experiencia de compartir piso con desconocidos la tuvo con 18 años cuando se fue a estudiar a la universidad y era más práctico vivir en Valencia que trasladarse cada día desde su pueblo." Entonces Pilar se fue de su casa después de acabar el instituto.

2

El texto dice: "Aunque bueno, casi todos los viernes regresaba a casa y se quedaba hasta el domingo." Entonces Pilar pasaba los fines de semana muy a menudo con su familia, en su pueblo.

3

El texto dice: "Las otras eran buenas chicas, solo una era muy especial, María, que además de venir de una familia acomodada, era hija única." Entonces María era una chica bastante particular.

4

El texto dice: "María quiso tener las ventajas de vivir en un piso compartido y sin embargo querer comportarse como si estuviera sola. Con lo cual, intentar estudiar cuando ella estaba en casa era un poco difícil, pues le gustaba oír música y no la ponía especialmente bajita." Entonces cuando María escuchaba alguna canción lo hacía con el volumen bastante alto.

5

El texto dice: "Y bueno, cuando entraba a la cocina... los platos sucios y los restos de comida ocupaban el fregadero. Pero no era porque cocinara platos sofisticados, pues para ella eran suficiente unos espaguetis con salsa de tomate Solís, su especialidad, que teníamos que degustar una vez a la semana." Entonces cuando María cocinaba pasta la cocina estaba desordenada.

6

El texto dice: "En cuanto al orden, ella se sentía feliz rodeada de objetos: papeles encima del sofá, ropa por las sillas del comedor..." Entonces María estaba contenta cuando algunas cosas estaban desordenadas.

7

El texto dice: "Por suerte, se dio cuenta de que no era posible seguir así y después de algunas discusiones pacíficas, decidió, al cabo de seis meses, marcharse." Entonces María pensó que lo mejor era irse del piso.

8

El texto dice: "Por fin, la limpieza, la tranquilidad y el orden volvieron a reinar en el piso. Y, después de tal desagradable experiencia, decidieron no buscar a otra nueva chica y quedarse solo las tres." Entonces para Pilar fue posible convivir sin problemas con dos de las chicas del piso.

2 Taxis de mujeres para mujeres

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>Barcelona</i>	
1	el color color de los taxis color rosa hay taxis rosa los colores cambian rosa taxi son rosa su color es rosa taxis de color rosa taxis son rosa	color negro y amarillo en el transporte público taxis para mujeres
2	Servitaxi Servi Taxi	Taxi Rosa
3	16 16 mujeres 16 conductoras dieciséis	7% de los trabajadores (<i>esta cifra no se refiere al proyecto nuevo</i>) más de 300
4	22 años desde 22 años desde hace 22 años hace 22 años	
5	30 al menos una treintena hasta una treintena treinta una treintena	
6	como una tontería es una tontería lo ve una tontería	discriminación hacia los hombres

Begründungen

0

El texto dice: "Tras la capital inglesa, el rosa en el transporte público de cuatro ruedas se extendió a Nueva York y Moscú. Y desde hace unos días, a Barcelona, no sin algunas críticas." Entonces últimamente los taxis para mujeres se introdujeron en Barcelona.

1

El texto dice: "[...] el rosa en el transporte público de cuatro ruedas se extendió a Nueva York y Moscú. Y desde hace unos días, a Barcelona, no sin algunas críticas. En la capital catalana, eso sí, todos los taxis siguen siendo de color negro y amarillo. De rosa nada [...]."Entonces en las ciudades mencionadas, menos en una, cambiaron el color de los taxis.

2

El texto dice: “Begoña Torres, de 50 años, una taxista que cambió hace tres años el trabajo en una clínica dental por el volante, planteó la idea del vehículo rosa a su empresa, Servitaxi. Lo hizo a principios de diciembre y a finales de mes, las 16 conductoras de la plantilla (con más de 300 socios, el resto hombres) se pusieron manos a la obra.” Entonces la compañía que decidió ofrecer el nuevo servicio se llama Servitaxi.

3

El texto dice: “Lo hizo a principios de diciembre y a finales de mes, las 16 conductoras de la plantilla (con más de 300 socios, el resto hombres) se pusieron manos a la obra.” Entonces actualmente 16 mujeres trabajan para el nuevo proyecto.

4

El texto dice: “Y las usuarias, según explica a 20minutos el presidente de la compañía, José Manuel Zamora, lo solicitan de día y de noche [...]. Algunos colegas de Begoña y de José Manuel, también taxista desde hace 22 años, ven esta idea como una "discriminación" hacia los hombres o incluso como un intrusismo laboral.” Entonces el jefe de la empresa conduce profesionalmente desde hace 22 años.

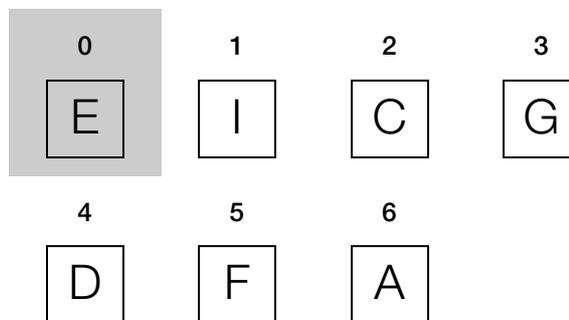
5

El texto dice: “Primero debe aumentar la flota de mujeres conductoras ‘al menos hasta una treintena’.” Entonces la empresa desea tener como mínimo 30 empleadas.

6

El texto dice: “Las opiniones parecen dividirse claramente en función del género. Pedro Toribio, de 62 años, lo ve directamente ‘una tontería’.” Entonces el señor más mayor define el proyecto como una tontería.

3 Fútbol en el mar



Begründungen

0

En esta parte del texto se habla de un pueblo construido sobre el agua que dispone de poco espacio para actividades deportivas. El texto dice: “En esta aldea de pescadores la gente es muy aficionada al fútbol, pero ahí nadie lo practica por la falta de espacio.”

1

En esta parte del texto se habla del equipo de fútbol de esta isla y del espacio limitado del pueblo. El texto dice: “Sin embargo había un gran problema, y es que en su aldea no había espacio para una cancha de fútbol. De modo que, a pesar de las burlas de los vecinos, decidieron construir una cancha flotante.”

2

En esta parte del texto se habla del espacio que tenían para jugar al fútbol. El texto dice: “Tan pronto estuvo terminada, comenzaron las tardes de diversión. La cancha era pequeña y por eso la bola muchas veces iba a parar al agua.”

3

En esta parte del texto se habla de los adultos que no podían creer que los niños jugaran al fútbol en su pequeño pueblo. El texto dice: “Pero esto no impedía que con gran pasión los niños practicaran hasta el cansancio. Mientras tanto los adultos miraban con asombro lo que nunca imaginaron que podía suceder: tener una cancha de fútbol en su propia aldea.”

4

En esta parte el texto dice que los niños del pueblo jugaban mucho al fútbol entre ellos, pero que nunca se habían enfrentado a otros equipos. El texto dice: “Después de mucho practicar, los niños decidieron aceptar la invitación para asistir a un torneo en un pueblo lejano, aun temiendo no ser lo suficientemente buenos, ya que nunca habían jugado contra otros equipos.”

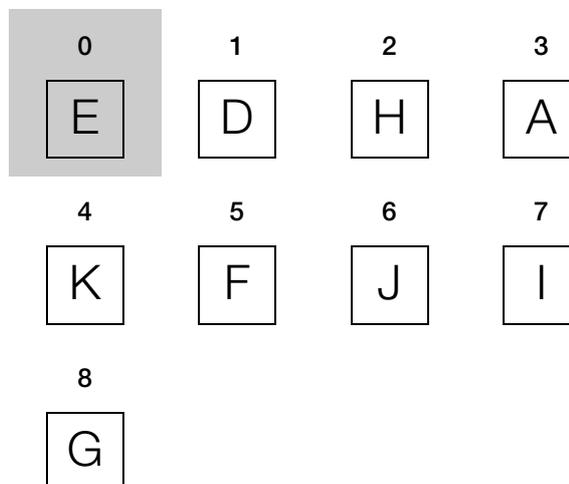
5

En esta parte el texto dice que los niños no pensaban que iban a ser tan buenos jugadores, pero por las condiciones difíciles de su isla se habían convertido en buenos futbolistas. El texto dice: “Y para sorpresa de los niños, en el torneo descubrieron que eran mejores jugadores de lo que pensaban. Las dificultades que pasaban al jugar en la cancha flotante, que era resbalosa y pequeña, los obligaron a ser muy hábiles en el manejo del balón.”

6

En esta parte del texto se dice que los niños no lograron pasar a la final, pero que al mismo tiempo han demostrado que vale la pena perseguir un sueño. El texto dice: “Aunque no quedaron campeones, para la gente de la aldea se convirtieron en héroes. Ellos demostraron que muchas veces las dificultades se pueden superar cuando se persigue un sueño con fortaleza y decisión.”

4 Consejos para montar un negocio



Begründungen

0

En esta parte del texto se compara la etapa inicial, en la que todo se ve muy positivo, con los principios de una relación amorosa. El texto dice: “Empezar a emprender es como enamorarse. Los primeros días, semanas y meses ves todo muy rosa.”

1

En esta parte del texto se habla de que tener expectativas adecuadas te ayuda a perseguir tu proyecto teniendo las ideas claras. El texto dice: “Una vez que te acostumbras al día a día del tirar del carro corres el riesgo de perder esa ilusión inicial. Tener las expectativas adecuadas no te protege de abandonar tu proyecto pero por lo menos tienes más claro lo que te espera.”

2

En esta parte del texto el autor habla de su propia experiencia cuando él empezó a montar un negocio. El texto dice: “En realidad no soy nadie para dar consejos. He empezado hace 5 años en el punto en el que tal vez tú te encuentras ahora. No tenía ni idea en lo que estaba a punto de meterme. Ahora he visto algo más aunque estoy lejos de saberlo todo sobre emprender.”

3

En esta parte del texto se habla de los aspectos positivos de compartir sus ideas. El texto dice: “Tu idea no vale nada, compártela: en serio, nadie te la va a robar. Cada vez que la compartes recibes nuevas ideas y sugerencias para ir mejorándola.”

4

En esta parte del texto se explica que antes de empezar es muy importante reflexionar bien sobre diferentes aspectos y no hacer las cosas de manera demasiado espontánea. El texto dice: “No elijas la primera opción: este consejo es muy genérico pero se aplica tanto a la contratación de personal, alquiler de oficinas, nombre para la empresa, etc. Me he dado cuenta de que mirando atrás la primera opción siempre ha sido la más fácil pero nunca la mejor.”

5

En esta parte del texto se explica que los negocios deberían marchar bien antes de dar empleo a otras personas porque eso significa ser responsable de otros. El texto dice: “No contrates a nadie aunque puedas: al principio no tienes ni idea de lo que estás haciendo. Si tú no tienes claro el camino va a ser muy complicado guiar a personas que dependen de ti. Contrata cuando hayas encontrado la fórmula que funciona.”

6

En esta parte del texto se comparan las relaciones comerciales con las relaciones personales. Se explica la importancia de establecer normas claras y por escrito para estar preparado en el caso de que surjan algunos problemas. El texto dice: “La mayoría de las parejas que se casan tampoco piensan en los problemas cuando todavía están enamorados. Dejarlo todo documentado evita futuros conflictos y posibles juicios.”

7

Esta parte del texto explica que el marketing es muy importante para que posibles consumidores conozcan el producto. El texto dice: “[...] da igual lo bueno que sea tu producto, web o servicio. Por eso no va a empezar a venderse solo. Promocionarlo no es sucio sino necesario. Si piensas que tú eso no lo necesitas estás perdido.”

8

En esta parte del texto se explica la importancia del apoyo de los seres queridos. El texto dice: “Sin apoyo no lo consigues: necesitas el apoyo moral de tu familia y de tu pareja.”